



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA / INSTRUCTIONS FOR USE

SILLAR - SKU: SIL985

Aerator ogrodowy / nakładki na buty z kolcami - 2w1

Producent / Manufacturer

CSVK Sp. z o.o.

ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków

Języki / Languages: Deutsch, Français, Italiano, Español, Français (Belgique), Nederlands,
Svenska, Polski, English (UK)

Deutsch - Gebrauchsanleitung

SILLAR Garten-Aerator / Schuhaufsätze mit Spikes - 2in1

Verwendungszweck

Das Produkt ist zum Belüften von Rasenflächen sowie zur Unterstützung von Estrich-, Bodenbelags- und Renovierungsarbeiten vorgesehen. Es wird über Arbeitsschuhe oder Sportschuhe getragen und ist für Schuhgrößen 37-48 geeignet.

Warnung: Die Spikes sind scharf. Tragen Sie feste Schuhe, Handschuhe bei der Montage und halten Sie Kinder sowie Tiere vom Arbeitsbereich fern.

Technische Daten

Parameter	Wert
SKU	SIL985
Produkt	SILLAR Garten-Aerator / Schuhaufsätze mit Spikes - 2in1
Sohlenmaterial	hochfestes Kunststoffmaterial
Befestigung	verstellbare Klettbänder
Schuhgröße	37-48
Spike-Länge	55 mm für Rasen / 40 mm für Estrich
Anzahl Spikes	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Zubehör	26 Unterlegscheiben, 26 Muttern, 1 Montageschlüssel
Einsatzbereich	Rasen, Estrich, Bodenbelag
Hersteller	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Sicherheitshinweise

- Vor jeder Verwendung prüfen, ob Sohlen, Bänder, Spikes, Muttern und Unterlegscheiben fest und unbeschädigt sind.
- Nur auf stabilen, ebenen Flächen verwenden. Nicht auf Treppen, Leitern, Dächern, glatten Fliesen, Eis oder stark geneigten Flächen verwenden.
- Langsam und gleichmäßig gehen. Nicht rennen, springen oder abrupte Richtungswechsel ausführen.
- Nicht in der Nähe von elektrischen Leitungen, Bewässerungskabeln, Folienabdichtungen oder empfindlichen Oberflächen verwenden, die durch Spikes beschädigt werden könnten.
- Bei Bodenarbeiten die Anweisungen des Materialherstellers beachten. Spikes können Untergründe durchdringen oder sichtbare Spuren hinterlassen.
- Nach der Arbeit Spikes reinigen und sicher lagern, damit keine Verletzungsgefahr entsteht.

Lieferumfang

- 1 Paar Schuhaufsätze
- 26 Spikes 55 mm für Rasen
- 26 Spikes 40 mm für Estrich und Bodenarbeiten
- 26 Unterlegscheiben + 26 Muttern
- 1 Montageschlüssel

Montage

1. Wählen Sie den passenden Spike-Satz: 55 mm für Rasen, 40 mm für Estrich und Bodenarbeiten.
2. Führen Sie die Spikes von unten durch die Löcher der Sohle.
3. Setzen Sie oben jeweils Unterlegscheibe und Mutter auf.
4. Ziehen Sie die Muttern mit dem mitgelieferten Schlüssel fest. Nicht überdrehen.
5. Stellen Sie die Klettbänder auf Ihre Schuhgröße ein und prüfen Sie den festen Sitz.

Anwendung: Rasenbelüftung

1. Rasen leicht befeuchten, wenn der Boden sehr trocken ist; nicht auf extrem nassem oder schlammigem Boden arbeiten.
2. Aufsätze über festen Schuhen anlegen und Klettbänder straff schließen.

3. In geraden Bahnen langsam über die Fläche gehen, damit die 55-mm-Spikes Öffnungen für Luft, Wasser und Nährstoffe schaffen.
4. Bei Bedarf Bahnen kreuzweise wiederholen. Anschließend Rasen wässern und geeignete Pflegeprodukte ausbringen.

Anwendung: Estrich- und Bodenarbeiten

1. 40-mm-Spikes montieren. Nur verwenden, wenn der jeweilige Estrich oder Bodenbelag dafür geeignet ist.
2. Auf dem Arbeitsbereich langsam und kontrolliert gehen, um Material gleichmäßig zu verteilen oder zu entlüften.
3. Nach Arbeitsende Produkt sofort reinigen, bevor Materialreste aushärten.

Reinigung und Lagerung

- Erde, Gras, Sand und Baustoffreste mit Wasser und einer Bürste entfernen.
- Vor dem Lagern vollständig trocknen lassen.
- Muttern, Spikes und Klettbänder regelmäßig kontrollieren und beschädigte Teile nicht weiterverwenden.
- Trocken, frostfrei und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

Entsorgung

Verpackung nach Material trennen. Kunststoff- und Metallteile gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Français - Mode d'emploi

Aérateur de jardin SILLAR / semelles à pointes pour chaussures - 2 en 1

Utilisation prévue

Le produit est destiné à l'aération des pelouses ainsi qu'aux travaux de chape, de revêtement de sol et de rénovation. Il se porte par-dessus des chaussures de travail ou de sport et convient aux pointures 37-48.

Avertissement : les pointes sont coupantes. Portez des chaussures solides, utilisez des gants lors du montage et tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
SKU	SIL985
Produit	Aérateur de jardin SILLAR / semelles à pointes pour chaussures - 2 en 1
Matériau de la semelle	plastique haute résistance
Fixations	bandes auto-agrippantes réglables
Pointure	37-48
Longueur des pointes	55 mm pour pelouse / 40 mm pour chape
Nombre de pointes	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accessoires	26 rondelles, 26 écrous, 1 clé de montage
Utilisation	pelouse, chape, revêtement de sol
Fabricant	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Consignes de sécurité

- Avant chaque utilisation, vérifier que les semelles, bandes, pointes, écrous et rondelles sont bien fixés et non endommagés.
- Utiliser uniquement sur des surfaces stables et planes. Ne pas utiliser dans les escaliers, sur une échelle, un toit, du carrelage glissant, de la glace ou des pentes fortes.
- Marcher lentement et régulièrement. Ne pas courir, sauter ou changer brusquement de direction.
- Ne pas utiliser près de câbles électriques, de conduites d'arrosage, de membranes d'étanchéité ou de surfaces fragiles pouvant être endommagées.
- Pour les travaux de sol, respecter les consignes du fabricant du matériau. Les pointes peuvent percer ou laisser des marques visibles.
- Après utilisation, nettoyer les pointes et ranger le produit de manière sûre afin d'éviter toute blessure.

Contenu du kit

- 1 paire de semelles à pointes
- 26 pointes 55 mm pour pelouse
- 26 pointes 40 mm pour chape et travaux de sol
- 26 rondelles + 26 écrous
- 1 clé de montage

Montage

1. Choisir le jeu de pointes approprié : 55 mm pour pelouse, 40 mm pour chape et travaux de sol.
2. Insérer les pointes par le dessous dans les trous de la semelle.
3. Placer une rondelle puis un écrou sur chaque pointe.
4. Serrer les écrous avec la clé fournie, sans forcer excessivement.
5. Ajuster les bandes auto-agrippantes à la pointure et vérifier le maintien.

Utilisation : aération de pelouse

1. Humidifier légèrement la pelouse si le sol est très sec ; ne pas travailler sur un sol extrêmement mouillé ou boueux.
2. Placer les semelles sur des chaussures solides et fermer fermement les bandes.

3. Marcher lentement en lignes droites afin que les pointes de 55 mm créent des ouvertures pour l'air, l'eau et les nutriments.
4. Si nécessaire, répéter en croisant les passages. Arroser ensuite la pelouse et appliquer les soins appropriés.

Utilisation : chape et travaux de sol

1. Monter les pointes de 40 mm. Utiliser uniquement si la chape ou le revêtement concerné s'y prête.
2. Marcher lentement et avec contrôle sur la zone de travail afin de répartir ou désaérer le matériau.
3. Nettoyer le produit immédiatement après le travail, avant que les résidus ne durcissent.

Nettoyage et stockage

- Enlever la terre, l'herbe, le sable et les résidus de chantier avec de l'eau et une brosse.
- Laisser sécher complètement avant le rangement.
- Contrôler régulièrement les écrous, les pointes et les bandes ; ne pas utiliser d'éléments endommagés.
- Stocker au sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.

Élimination

Trier l'emballage par matériau. Éliminer les éléments en plastique et en métal conformément aux règles locales.

Italiano - Istruzioni per l'uso

Aeratore da giardino SILLAR / suole chiodate per scarpe - 2 in 1

Uso previsto

Il prodotto è destinato all'aerazione del prato e al supporto di lavori su massetti, pavimenti e ristrutturazioni. Si indossa sopra scarpe da lavoro o sportive ed è adatto alle misure 37-48.

Avvertenza: le punte sono affilate. Indossare scarpe robuste, usare guanti durante il montaggio e tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.

Specifiche tecniche

Parametro	Valore
SKU	SIL985
Prodotto	Aeratore da giardino SILLAR / suole chiodate per scarpe - 2 in 1
Materiale della suola	plastica ad alta resistenza
Chiusure	cinghie regolabili in velcro
Misura scarpa	37-48
Lunghezza punte	55 mm per prato / 40 mm per massetto
Numero di punte	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accessori	26 rondelle, 26 dadi, 1 chiave di montaggio
Utilizzo	prato, massetto, pavimentazione
Produttore	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Avvertenze di sicurezza

- Prima di ogni uso controllare che suole, cinghie, punte, dadi e rondelle siano saldi e non danneggiati.
- Usare solo su superfici stabili e piane. Non usare su scale, scale portatili, tetti, piastrelle scivolose, ghiaccio o forti pendenze.
- Camminare lentamente e in modo uniforme. Non correre, saltare o cambiare direzione bruscamente.
- Non usare vicino a cavi elettrici, impianti di irrigazione, membrane impermeabili o superfici delicate che potrebbero danneggiarsi.
- Per lavori su pavimenti seguire le istruzioni del produttore del materiale. Le punte possono perforare o lasciare segni visibili.
- Dopo l'uso pulire le punte e riporre il prodotto in modo sicuro per evitare lesioni.

Contenuto del set

- 1 paio di suole chiodate
- 26 punte da 55 mm per prato
- 26 punte da 40 mm per massetti e lavori su pavimenti
- 26 rondelle + 26 dadi
- 1 chiave di montaggio

Montaggio

1. Scegliere il set di punte corretto: 55 mm per prato, 40 mm per massetti e pavimenti.
2. Inserire le punte dal basso nei fori della suola.
3. Applicare su ogni punta una rondella e un dado.
4. Serrare i dadi con la chiave in dotazione senza stringere eccessivamente.
5. Regolare le cinghie in velcro in base alla scarpa e verificare la stabilità.

Uso: aerazione del prato

1. Inumidire leggermente il prato se il terreno è molto secco; non lavorare su terreno eccessivamente bagnato o fangoso.
2. Indossare le suole sopra scarpe robuste e chiudere bene le cinghie.
3. Camminare lentamente in linee dritte affinché le punte da 55 mm creino aperture per aria, acqua e nutrienti.

4. Se necessario ripetere i passaggi incrociati. In seguito irrigare il prato e applicare i trattamenti adeguati.

Uso: massetti e pavimenti

1. Montare le punte da 40 mm. Usare solo se il massetto o il rivestimento è idoneo.
2. Camminare lentamente e con controllo sull'area di lavoro per distribuire o disaerare il materiale.
3. Pulire il prodotto subito dopo il lavoro, prima che i residui induriscano.

Pulizia e conservazione

- Rimuovere terra, erba, sabbia e residui edili con acqua e una spazzola.
- Lasciare asciugare completamente prima di riporre.
- Controllare regolarmente dadi, punte e cinghie; non utilizzare parti danneggiate.
- Conservare in luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento

Separare l'imballaggio per materiale. Smaltire parti in plastica e metallo secondo le norme locali.

Español - Instrucciones de uso

Aireador de jardín SILLAR / suelas con púas para calzado - 2 en 1

Uso previsto

El producto está destinado a airear el césped y a ayudar en trabajos de solera, pavimentos y reformas. Se coloca sobre calzado de trabajo o deportivo y es apto para tallas 37-48.

Advertencia: las púas son afiladas. Use calzado resistente, guantes durante el montaje y mantenga a niños y animales alejados de la zona de trabajo.

Especificaciones técnicas

Parámetro	Valor
SKU	SIL985
Producto	Aireador de jardín SILLAR / suelas con púas para calzado - 2 en 1
Material de la suela	plástico de alta resistencia
Cierres	correas de velcro ajustables
Talla de calzado	37-48
Longitud de púas	55 mm para césped / 40 mm para solera
Cantidad de púas	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accesorios	26 arandelas, 26 tuercas, 1 llave de montaje
Uso	césped, solera, revestimiento de suelo
Fabricante	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Indicaciones de seguridad

- Antes de cada uso compruebe que suelas, correas, púas, tuercas y arandelas estén firmes y sin daños.
- Úselo solo sobre superficies estables y planas. No lo use en escaleras, escaleras de mano, tejados, baldosas resbaladizas, hielo o pendientes pronunciadas.
- Camine despacio y de forma uniforme. No corra, salte ni cambie de dirección bruscamente.
- No usar cerca de cables eléctricos, líneas de riego, membranas impermeables o superficies delicadas que puedan dañarse.
- En trabajos de suelo siga las instrucciones del fabricante del material. Las púas pueden perforar o dejar marcas visibles.
- Después del trabajo limpie las púas y guarde el producto de forma segura para evitar lesiones.

Contenido del conjunto

- 1 par de suelas con púas
- 26 púas de 55 mm para césped
- 26 púas de 40 mm para soleras y trabajos de suelo
- 26 arandelas + 26 tuercas
- 1 llave de montaje

Montaje

1. Elija el juego de púas adecuado: 55 mm para césped, 40 mm para soleras y suelos.
2. Introduzca las púas desde abajo por los orificios de la suela.
3. Coloque una arandela y una tuerca en cada púa.
4. Apriete las tuercas con la llave incluida, sin apretar en exceso.
5. Ajuste las correas de velcro a su calzado y compruebe la sujeción.

Uso: aireación del césped

1. Humedezca ligeramente el césped si el suelo está muy seco; no trabaje sobre suelo extremadamente mojado o embarrado.
2. Coloque las suelas sobre calzado resistente y cierre bien las correas.
3. Camine lentamente en líneas rectas para que las púas de 55 mm creen aberturas para aire, agua y nutrientes.
4. Si es necesario, repita en dirección cruzada. Después riegue el césped y aplique el tratamiento adecuado.

Uso: soleras y suelos

1. Monte las púas de 40 mm. Úselas solo si la solera o el revestimiento es adecuado.
2. Camine despacio y con control por la zona de trabajo para distribuir o desairear el material.
3. Limpie el producto inmediatamente después del trabajo, antes de que los restos se endurezcan.

Limpieza y almacenamiento

- Retire tierra, hierba, arena y restos de obra con agua y un cepillo.
- Deje secar completamente antes de guardar.
- Revise periódicamente tuercas, púas y correas; no use piezas dañadas.
- Guarde en un lugar seco, protegido de heladas y fuera del alcance de los niños.

Eliminación

Separe el embalaje por materiales. Deseche las piezas de plástico y metal conforme a la normativa local.

Français (Belgique) - Mode d'emploi (Belgique)

Aérateur de jardin SILLAR / semelles à pointes pour chaussures - 2 en 1

Utilisation prévue

Le produit est destiné à l'aération des pelouses ainsi qu'aux travaux de chape, de revêtement de sol et de rénovation. Il se porte par-dessus des chaussures de travail ou de sport et convient aux pointures 37-48.

Avertissement : les pointes sont coupantes. Portez des chaussures solides, utilisez des gants lors du montage et tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
SKU	SIL985
Produit	Aérateur de jardin SILLAR / semelles à pointes pour chaussures - 2 en 1
Matériau de la semelle	plastique haute résistance
Fixations	bandes auto-agrippantes réglables
Pointure	37-48
Longueur des pointes	55 mm pour pelouse / 40 mm pour chape
Nombre de pointes	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accessoires	26 rondelles, 26 écrous, 1 clé de montage
Utilisation	pelouse, chape, revêtement de sol
Fabricant	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Consignes de sécurité

- Avant chaque utilisation, vérifier que les semelles, bandes, pointes, écrous et rondelles sont bien fixés et non endommagés.
- Utiliser uniquement sur des surfaces stables et planes. Ne pas utiliser dans les escaliers, sur une échelle, un toit, du carrelage glissant, de la glace ou des pentes fortes.
- Marcher lentement et régulièrement. Ne pas courir, sauter ou changer brusquement de direction.
- Ne pas utiliser près de câbles électriques, de conduites d'arrosage, de membranes d'étanchéité ou de surfaces fragiles pouvant être endommagées.
- Pour les travaux de sol, respecter les consignes du fabricant du matériau. Les pointes peuvent percer ou laisser des marques visibles.
- Après utilisation, nettoyer les pointes et ranger le produit de manière sûre afin d'éviter toute blessure.

Contenu du kit

- 1 paire de semelles à pointes
- 26 pointes 55 mm pour pelouse
- 26 pointes 40 mm pour chape et travaux de sol
- 26 rondelles + 26 écrous
- 1 clé de montage

Montage

1. Choisir le jeu de pointes approprié : 55 mm pour pelouse, 40 mm pour chape et travaux de sol.
2. Insérer les pointes par le dessous dans les trous de la semelle.
3. Placer une rondelle puis un écrou sur chaque pointe.
4. Serrer les écrous avec la clé fournie, sans forcer excessivement.
5. Ajuster les bandes auto-agrippantes à la pointure et vérifier le maintien.

Utilisation : aération de pelouse

1. Humidifier légèrement la pelouse si le sol est très sec ; ne pas travailler sur un sol extrêmement mouillé ou boueux.
2. Placer les semelles sur des chaussures solides et fermer fermement les bandes.

3. Marcher lentement en lignes droites afin que les pointes de 55 mm créent des ouvertures pour l'air, l'eau et les nutriments.
4. Si nécessaire, répéter en croisant les passages. Arroser ensuite la pelouse et appliquer les soins appropriés.

Utilisation : chape et travaux de sol

1. Monter les pointes de 40 mm. Utiliser uniquement si la chape ou le revêtement concerné s'y prête.
2. Marcher lentement et avec contrôle sur la zone de travail afin de répartir ou désaérer le matériau.
3. Nettoyer le produit immédiatement après le travail, avant que les résidus ne durcissent.

Nettoyage et stockage

- Enlever la terre, l'herbe, le sable et les résidus de chantier avec de l'eau et une brosse.
- Laisser sécher complètement avant le rangement.
- Contrôler régulièrement les écrous, les pointes et les bandes ; ne pas utiliser d'éléments endommagés.
- Stocker au sec, à l'abri du gel et hors de portée des enfants.

Élimination

Trier l'emballage selon les consignes locales. En fin de vie, déposer les éléments en plastique et métal dans un parc à conteneurs ou point de collecte approprié.

Nederlands - Gebruiksaanwijzing

SILLAR tuinaerator / schoenopzetstukken met spikes - 2-in-1

Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor het beluchten van gazons en voor ondersteuning bij dekvloer-, vloerbedekkings- en renovatiewerkzaamheden. Het wordt over werk- of sportschoenen gedragen en past op schoenmaten 37-48.

Waarschuwing: de spikes zijn scherp. Draag stevige schoenen, gebruik handschoenen bij montage en houd kinderen en dieren uit de buurt van het werkgebied.

Technische gegevens

Parameter	Waarde
SKU	SIL985
Product	SILLAR tuinaerator / schoenopzetstukken met spikes - 2-in-1
Materiaal zool	hoogwaardig sterk kunststof
Bevestiging	verstelbare klittenbanden
Schoenmaat	37-48
Lengte spikes	55 mm voor gazon / 40 mm voor dekvloer
Aantal spikes	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accessoires	26 ringen, 26 moeren, 1 montagesleutel
Toepassing	gazon, dekvloer, vloerbedekking
Fabrikant	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Veiligheidsinstructies

- Controleer voor elk gebruik of zolen, banden, spikes, moeren en ringen stevig vastzitten en onbeschadigd zijn.
- Alleen gebruiken op stabiele, vlakke oppervlakken. Niet gebruiken op trappen, ladders, daken, gladde tegels, ijs of steile hellingen.
- Loop langzaam en gelijkmatig. Niet rennen, springen of plotseling van richting veranderen.
- Niet gebruiken in de buurt van elektrische kabels, irrigatieleidingen, afdichtingsfolies of kwetsbare oppervlakken die door spikes kunnen worden beschadigd.
- Volg bij vloerwerkzaamheden de instructies van de materiaalfabrikant. Spikes kunnen ondergronden doorboren of zichtbare sporen nalaten.
- Reinig de spikes na gebruik en berg het product veilig op om letsel te voorkomen.

Inhoud van de set

- 1 paar schoenopzetstukken
- 26 spikes van 55 mm voor gazon
- 26 spikes van 40 mm voor dekvloer en vloerwerk
- 26 ringen + 26 moeren
- 1 montagesleutel

Montage

1. Kies de juiste set spikes: 55 mm voor gazon, 40 mm voor dekvloer en vloerwerk.
2. Steek de spikes van onderaf door de gaten in de zool.
3. Plaats bovenop elke spike een ring en een moer.
4. Draai de moeren vast met de meegeleverde sleutel, zonder te strak aan te draaien.
5. Stel de klittenbanden af op uw schoenmaat en controleer of alles stevig zit.

Gebruik: gazon beluchten

1. Bevochtig het gazon licht als de grond zeer droog is; werk niet op extreem natte of modderige grond.
2. Plaats de opzetstukken over stevige schoenen en sluit de banden strak.
3. Loop langzaam in rechte banen zodat de 55-mm-spikes openingen maken voor lucht, water en voedingsstoffen.

4. Herhaal indien nodig kruislings. Geef het gazon daarna water en breng geschikte verzorging aan.

Gebruik: dekvloer en vloerwerk

1. Monteer de 40-mm-spikes. Alleen gebruiken als de betreffende dekvloer of vloerbedekking geschikt is.
2. Loop langzaam en gecontroleerd over het werkgebied om materiaal gelijkmatig te verdelen of te ontluchten.
3. Reinig het product direct na het werk, voordat resten uitharden.

Reiniging en opslag

- Verwijder aarde, gras, zand en bouwresten met water en een borstel.
- Laat volledig drogen voordat u het product opbergt.
- Controleer regelmatig moeren, spikes en banden; gebruik beschadigde onderdelen niet verder.
- Droog, vorstvrij en buiten bereik van kinderen bewaren.

Afvoer

Scheid de verpakking per materiaal. Voer kunststof- en metalen onderdelen af volgens de plaatselijke voorschriften.

Svenska - Bruksanvisning

SILLAR trädgårdsluftare / skospikar - 2-i-1

Avsedd användning

Produkten är avsedd för luftning av gräsmattor samt som hjälp vid avjämnings-, golv- och renoveringsarbeten. Den bärs utanpå arbets- eller sportskor och passar skostorlekar 37-48.

Varning: spikarna är vassa. Använd stadiga skor, handskar vid montering och håll barn och djur borta från arbetsområdet.

Tekniska data

Parameter	Värde
SKU	SIL985
Produkt	SILLAR trädgårdsluftare / skospikar - 2-i-1
Sulmaterial	höghållfast plast
Fästen	justerbara kardborreband
Skostorlek	37-48
Spiklängd	55 mm för gräsmatta / 40 mm för avjämnning
Antal spikar	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Tillbehör	26 brickor, 26 muttrar, 1 monteringsnyckel
Användning	gräsmatta, avjämningsmassa, golvbeläggning
Tillverkare	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Säkerhetsanvisningar

- Kontrollera före varje användning att sulor, band, spikar, muttrar och brickor sitter fast och är oskadade.
- Använd endast på stabila, plana ytor. Använd inte i trappor, på stegar, tak, hala plattor, is eller branta lutningar.
- Gå långsamt och jämnt. Spring inte, hoppa inte och gör inte plötsliga riktningsändringar.
- Använd inte nära elkablar, bevattningsledningar, tätskikt eller känsliga ytor som kan skadas av spikarna.
- Vid golvarbete ska materialtillverkarens anvisningar följas. Spikar kan tränga igenom eller lämna synliga märken.
- Rengör spikarna efter arbetet och förvara produkten säkert för att undvika skador.

Förpackningens innehåll

- 1 par skospikar
- 26 spikar 55 mm för gräsmatta
- 26 spikar 40 mm för avjämnning och golvarbete
- 26 brickor + 26 muttrar
- 1 monteringsnyckel

Montering

1. Välj rätt spikset: 55 mm för gräsmatta, 40 mm för avjämnning och golvarbete.
2. För in spikarna underifrån genom hålen i sulan.
3. Sätt en bricka och mutter ovanpå varje spik.
4. Dra åt muttrarna med den medföljande nyckeln, men inte för hårt.
5. Justera kardborrebanden efter skostorlek och kontrollera att de sitter stadigt.

Användning: luftning av gräsmatta

1. Fukta gräsmattan lätt om jorden är mycket torr; arbeta inte på mycket blöt eller lerig mark.
2. Sätt på spikarna över stadiga skor och dra åt banden ordentligt.
3. Gå långsamt i raka banor så att 55-mm-spikarna skapar öppningar för luft, vatten och näring.
4. Upprepa vid behov korsvis. Vattna därefter gräsmattan och applicera lämplig skötselprodukt.

Användning: avjämnning och golvarbete

1. Montera 40-mm-spikarna. Använd endast om aktuell avjämning eller golvbeläggning är lämplig.
2. Gå långsamt och kontrollerat över arbetsytan för att fördela eller avlufta materialet.
3. Rengör produkten direkt efter arbetet innan rester härdar.

Rengöring och förvaring

- Ta bort jord, gräs, sand och byggrester med vatten och borste.
- Låt torka helt före förvaring.
- Kontrollera regelbundet muttrar, spikar och band; använd inte skadade delar.
- Förvara torrt, frostfritt och utom räckhåll för barn.

Avfallshantering

Sortera förpackningen efter material. Kassera plast- och metalldelar enligt lokala regler.

Polski - Instrukcja użytkowania

Aerator ogrodowy SILLAR / nakładki na buty z kolcami - 2w1

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony do napowietrzania trawnika oraz do wsparcia prac jastrychowych, podłogowych i remontowych. Nakładki zakłada się na obuwiu robocze lub sportowe. Pasują do większości rozmiarów 37-48.

Ostrzeżenie: kolce są ostre. Stosuj stabilne obuwie, używaj rękawic podczas montażu i trzymaj dzieci oraz zwierzęta z dala od miejsca pracy.

Specyfikacja techniczna

Parametr	Wartość
SKU	SIL985
Produkt	Aerator ogrodowy SILLAR / nakładki na buty z kolcami - 2w1
Materiał podeszwy	tworzywo wysokiej wytrzymałości
Zapięcia	regulowane rzepy
Rozmiar buta	37-48
Długość kolców	55 mm do trawnika / 40 mm do jastrychu
Ilość kolców	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Dodatki	26 podkładek, 26 nakrętek, 1 klucz
Zastosowanie	trawnik, jastrych, wykładzina
Producent	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Zasady bezpieczeństwa

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy podeszwy, rzepy, kolce, nakrętki i podkładowki są mocno zamocowane i nieuszkodzone.
- Używaj tylko na stabilnych, równych powierzchniach. Nie używaj na schodach, drabinach, dachach, śliskich płytkach, lodzie ani stromych pochyłościach.
- Chodź powoli i równomiernie. Nie biegaj, nie skacz i nie wykonuj gwałtownych skrętów.
- Nie używaj w pobliżu przewodów elektrycznych, instalacji nawadniających, folii izolacyjnych ani delikatnych powierzchni, które mogą zostać uszkodzone.
- Podczas prac podłogowych stosuj się do zaleceń producenta materiału. Kolce mogą przebić podłoże lub pozostawić widoczne ślady.
- Po pracy oczyść kolce i przechowuj produkt w bezpieczny sposób, aby nie powodował ryzyka skaleczenia.

Zawartość zestawu

- 1 para nakładek na buty
- 26 kolców 55 mm do trawnika
- 26 kolców 40 mm do jastrychu i prac podłogowych
- 26 podkładek + 26 nakrętek
- 1 klucz montażowy

Montaż

1. Wybierz odpowiedni zestaw kolców: 55 mm do trawnika, 40 mm do jastrychu i prac podłogowych.
2. Przełóż kolce od spodu przez otwory w podeszwie.
3. Od góry załóż podkładkę i nakrętkę na każdy kolec.
4. Dokręć nakrętki dołączonym kluczem. Nie dokręcaj nadmiernie.
5. Dopasuj rzepy do rozmiaru obuwia i sprawdź stabilne mocowanie.

Użytkowanie: napowietrzanie trawnika

1. Lekko zwilż trawnik, jeśli gleba jest bardzo sucha; nie pracuj na skrajnie mokrym lub błotnistym podłożu.
2. Załóż nakładki na stabilne buty i mocno dociągnij rzepy.

3. Chodź powoli prostymi pasami, aby kolce 55 mm tworzyły otwory poprawiające dostęp powietrza, wody i składników odżywczych.
4. W razie potrzeby przejdź po powierzchni krzyżowo. Po aeracji podlej trawnik i zastosuj odpowiednią pielęgnację.

Użytkowanie: jastrych i prace podłogowe

1. Zamontuj kolce 40 mm. Używaj tylko wtedy, gdy dany jastrych lub materiał podłogowy dopuszcza takie zastosowanie.
2. Chodź powoli i kontrolowanie po powierzchni roboczej, aby równomiernie zagęszczać lub odpowietrzać materiał.
3. Po zakończeniu pracy natychmiast oczyść produkt, zanim pozostałości materiału stwardnieją.

Czyszczenie i przechowywanie

- Usuń ziemię, trawę, piasek i resztki materiałów budowlanych wodą oraz szczotką.
- Przed przechowywaniem pozostaw do całkowitego wyschnięcia.
- Regularnie kontroluj nakrętki, kolce i rzepy. Nie używaj uszkodzonych elementów.
- Przechowuj w suchym miejscu, z dala od mrozu i poza zasięgiem dzieci.

Utylizacja

Opakowanie segreguj według materiału. Elementy z tworzywa i metalu zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

English (UK) - Instructions for use

SILLAR garden aerator / spiked shoe attachments - 2-in-1

Intended use

The product is intended for lawn aeration and for supporting screed, flooring and renovation work. It is worn over work shoes or trainers and fits most shoe sizes 37-48.

Warning: the spikes are sharp. Wear sturdy footwear, use gloves during assembly, and keep children and animals away from the work area.

Technical specification

Parameter	Value
SKU	SIL985
Product	SILLAR garden aerator / spiked shoe attachments - 2-in-1
Sole material	high-strength plastic
Fasteners	adjustable hook-and-loop straps
Shoe size	37-48
Spike length	55 mm for lawn / 40 mm for screed
Number of spikes	26 x 55 mm + 26 x 40 mm
Accessories	26 washers, 26 nuts, 1 assembly key
Application	lawn, screed, floor covering
Manufacturer	CSVK Sp. z o.o., ul. Jana Zamoyskiego 81/11, 30-519 Kraków, Poland

Safety instructions

- Before each use, check that the soles, straps, spikes, nuts and washers are secure and undamaged.
- Use only on stable, level surfaces. Do not use on stairs, ladders, roofs, slippery tiles, ice or steep slopes.
- Walk slowly and evenly. Do not run, jump or make sudden turns.
- Do not use near electrical cables, irrigation lines, waterproof membranes or delicate surfaces that may be damaged by spikes.
- For flooring work, follow the material manufacturer's instructions. Spikes may pierce surfaces or leave visible marks.
- After use, clean the spikes and store the product safely to avoid injury.

Set contents

- 1 pair of shoe attachments
- 26 x 55 mm spikes for lawn use
- 26 x 40 mm spikes for screed and flooring work
- 26 washers + 26 nuts
- 1 assembly key

Assembly

1. Choose the correct spike set: 55 mm for lawn, 40 mm for screed and flooring work.
2. Insert the spikes from underneath through the holes in the sole.
3. Fit a washer and nut onto each spike from above.
4. Tighten the nuts using the supplied key. Do not overtighten.
5. Adjust the hook-and-loop straps to your shoe size and check that the fit is secure.

Use: lawn aeration

1. Lightly moisten the lawn if the soil is very dry; do not work on extremely wet or muddy ground.
2. Put the attachments over sturdy shoes and tighten the straps securely.
3. Walk slowly in straight lines so that the 55 mm spikes create openings for air, water and nutrients.
4. Repeat crosswise if required. Afterwards, water the lawn and apply suitable lawn care.

Use: screed and flooring work

1. Fit the 40 mm spikes. Use only if the screed or flooring material is suitable for this method.
2. Walk slowly and in a controlled manner over the working area to distribute or de-air the material.
3. Clean the product immediately after work before residues harden.

Cleaning and storage

- Remove soil, grass, sand and building material residues with water and a brush.
- Allow to dry completely before storage.
- Regularly check nuts, spikes and straps; do not continue to use damaged parts.
- Store in a dry, frost-free place out of the reach of children.

Disposal

Separate the packaging by material. Dispose of plastic and metal parts in accordance with local regulations.